

**Zeitschrift:** Schweizer Bulletin : mit amtlichen Publikationen für die Schweizer im Fürstentum Liechtenstein

**Herausgeber:** Schweizer-Verein im Fürstentum Liechtenstein

**Band:** - (1990)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Mitteilungen der ASS

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MITTEILUNGEN DER ASS

### Die Schweiz kennenlernen!

*Junge Auslandschweizerinnen und -schweizer haben im Jubiläumsjahr 1991 die Gelegenheit, am Austausch zwischen Ausland- und Inlandschweizer Jugendlichen teilzunehmen.*

Das Programm sieht für Auslandschweizer Jugendliche Ferienaufenthalte von 6 Wochen in Schweizer Familien im Inland und entsprechende Gegenbesuche von Jugendlichen aus der Schweiz bei Auslandschweizer Familien vor. Die Teilnehmenden aus Europa können jedoch auch die Austauschform wählen, wo beide Jugendliche gleichzeitig je drei Wochen in der entsprechenden Familie weilen. Die Jugendlichen besuchen je nach Neigungen und Interessen Ferienkurse, machen eine Schnupperwoche für die Berufslehre oder erledigen Vorabklärungen für ihr Universitätsstudium.

Dieses Angebot richtet sich an Jugendliche und deren Familien aus folgenden Ländern: Argentinien, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Italien, Kanada, Niederlande, Norwegen, Spanien, Südafrika.

**Datum:** Anfang Juli bis Mitte August 1991.

**Bedingungen:** Alter ca. 14–20 Jahre. Für Übersee 16–20 Jahre. Die Mutter oder der Vater muss das Schweizer Bürgerrecht besitzen.

**Preis:** ca. sFr. 400.– exkl. Reise. Darin eingeschlossen sind Orientierungslager, individuelle Schnuppermöglichkeiten im Bereich Beruf und Ausbildung, Auswertungstag, Betreuung.

**Organisatoren:** Das Auslandschweizer-Sekretariat in Zusammenarbeit mit AFS Interkulturelle Programme und mit Unterstützung des Eidgenössischen Departementes für auswärtige Angelegenheiten.

**Anmeldung:** Bis März 1991. Anmeldeformulare sind erhältlich via Auslandschweizer-Sekretariat, Jugenddienst, Alpenstrasse 26, 3000 Bern 16.

### Zum Hinschied von Prof. Dr. Werner

Am 28. Mai 1990 ist Prof. Josua Werner nach längerer Krankheit kurz nach seinem 66. Geburtstag gestorben.

Josua Werner, Inhaber eines Lehrstuhls für Volkswirtschaftslehre an der Universität Hohenheim in Stuttgart, hatte trotz seiner beruflichen Beanspruchung stets Zeit für die Anliegen seiner Landsleute in Stuttgart. So bekleidete er verschiedene Ämter im Vorstand der Schweizer Gesellschaft Stuttgart. 1974 wurde Prof. Werner zum Präsidenten der Schweizer Vereine in der Bundesrepublik Deutschland und West-Berlin gewählt. Im gleichen Jahr folgte er dem Rufe in die damalige Auslandschweizer-Kommission und deren

achtköpfiges Büro, wo er sich durch sein Engagement einen Namen machte. Eine führende Rolle spielte der Verstorbene auch in der Sammelkampagne zugunsten des Auslandschweizerplatzes in Brunnen am Vierwaldstättersee. Als Präsident der vom Auslandschweizererrat eingesetzten Arbeitsgruppe Europa lagen Prof. Werner besonders die sich aus einer Nichtmitgliedschaft der EG ergebenden Probleme für Auslandschweizer am Herzen.

Wir haben in Prof. Werner einen einsatzfreudigen, kämpferischen Landsmann verloren, der sich mit Geschick und Einfühlungsvermögen für unsere Interessen einzusetzen verstand. ASS

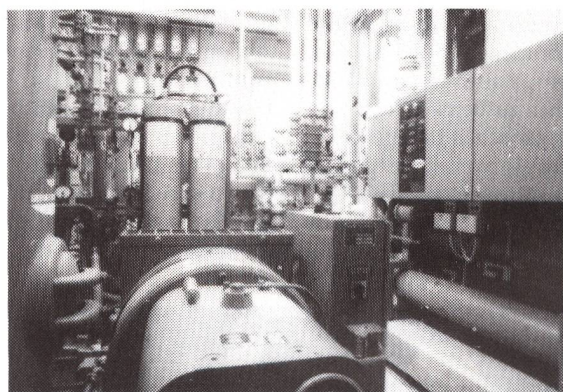
## Metallkonstruktionen und Normbauteile vom leistungsfähigen Fachmann!

**Wir fabrizieren, liefern, montieren:**

- Allgemeine Schlosserarbeiten
- Metallbau ● Stahlbau
- Geschmiedete Geländer ● Rolläden
- Geschmiedete Gitter ● Gitterroste
- Garageklipptore ● Sonnenstoren
- Profilblechfassadenbau
- Umzäunungen ● Fertiggaragen

**A. Walser & E. Wohlwend AG**  
Metallbau Normbauteile  
9494 Schaan  
Tel. 075 21921

## ENERGIE OPTIMAL NUTZEN



Beratung	Energiesysteme
Planung	Sanitär- und
Ausführung	Wasseraufbereitungsanlagen
Bauleitung	Heizungsanlagen
	Energierückgewinnungsanlagen
	Umwelttechnik
	Klima- und Lüftungssysteme

**av** Heizung  
Klima  
Sanitär

Magazin: Büro:  
Neugrüt Mitteldorf 1  
FL-9496 Bülzers FL-9490 Vaduz  
Tel. 075/42160 Tel. 075/28686

**a.vogt ag**